



#### FR – CLEVER TRAY - VERSION 2019-11-29 – 127101/127110

Les Clever Trays sont innovants. Familiarisez-vous avec Clever Tray et prenez connaissance des consignes d'utilisation. Bien utilisés, les Clever Trays vous accompagneront durant plusieurs années.

##### Utilisation :

1. Disposer les aliments dans la zone centrale du plateau. Pas trop près du bord pour permettre une fermeture aisée.
2. Mettre le couvercle dans les découpes du plateau.
3. Fermer le couvercle en prenant garde de ne pas écraser les aliments avec le cadre du couvercle. Si c'est le cas, éloigner les aliments du cadre (au moins 1cm du cadre, ou 2cm pour les aliments épais). Ne pas forcer sur le film ou la charnière. Hauteur maximale des aliments 5cm.
4. Clipper les fermoirs.

##### Consignes particulières pour éviter d'endommager vos Clever Trays:

- Clever Tray passe au lave-vaisselle. Séparer le cadre du plateau et glisser les éléments dans l'espace dédié aux assiettes. La chaleur de votre lave-vaisselle et le positionnement du plateau peuvent créer un voilage temporaire du plateau. Un second passage dans un autre emplacement de votre lave-vaisselle lui rendra sa forme.
- Clever Tray permet le stockage d'aliments au congélateur. Le film transparent va faire corps avec les aliments. Il faudra attendre la décongélation de l'aliment pour l'ouvrir. Ne pas forcer l'ouverture au risque d'endommager le film. Les fermoirs ne doivent pas être manipulés lorsqu'ils sont gelés (risque de casse).
- Seul le plateau de Clever Tray passe au four à micro-ondes. La nourriture en cuisson pourrait teindre ou endommager le film du couvercle. Le plateau permet de réchauffer un aliment, mais ce n'est pas un plat de cuisson. Éviter les surchauffes qui pourraient endommager le plateau. Si votre plateau se voile, passez-le au lave-vaisselle.
- Clever Tray est résistant. Néanmoins il ne faut pas utiliser d'aliments pointus ou trop gros. Un simple petit trou pourra entraîner un déchirement du film lors de son lavage.
- Clever Tray ne doit en aucun cas être mis dans un four classique ou sur une plaque de cuisson. Clever Tray n'est pas destiné à la cuisson.

#### GB – CLEVER TRAY – 127101/127110

Clever Tray is an innovative product. Get familiar with Clever Tray and learn how to use them. Clever Trays are durable for years, but you will have to use them properly.

##### How to use:

1. Place the food in the middle of the tray. Do not place the food too close to the edges, so you can close the lid easily.
2. Insert the lid on the corresponding slots of the tray.
3. When closing the lid, make sure the food is not squashed by the frame. If this is the case, place the food further away from the frame and the lid (distance to the frame: min. 1cm or 2cm for food of larger height). Do not use excessive force, neither on the film nor on the hinges. Maximum food height: 5cm.
4. Let the locking hooks snap in place to close the lid.

##### Special instructions to prevent damaging Clever Tray:

- Clever Tray is dishwasher-safe. Take the lid off the tray and place the two components into the lower racks for plates. According to the position and to the temperature of your dishwasher, the tray may bend. When this happens, change its position in the dishwasher and run it again through the dishwasher.
- Clever Tray is also safe for freezer. The transparent film will then firmly adapt to the food. In order to open Clever Tray, the food must be completely defrosted. Do not try to open Clever Tray before, this may damage the film or the lockers. The locker must not be used when frozen. This can damage them.

- Only the tray is microwaveable; heated food may damage or discolour the film. The tray can only be used to warm precooked food. The tray is not a cooking dish, high temperature could damage it. If the tray bends, clean it in dishwasher to flatten it again.
- Clever Tray film is resistant. However, do not use it for food that is too large in height or for any kind of food that has sharp edges or spikes. Any small hole can tear the film and destroy it definitively.
- Clever Tray must not be used in oven or on cooking plates and stoves.

#### DE – CLEVER TRAY – 127101/127110

Clever Tray ist ein innovatives Produkt. Machen Sie sich mit Clever Tray vertraut und lesen Sie die unten aufgeführten Bedienungsanweisungen aufmerksam durch. Bei richtiger Anwendung kann Clever Tray Sie viele Jahre lang begleiten!

##### Verwendung:

1. Legen Sie die Lebensmittel mittig auf das Tablett. Halten Sie einen Abstand zum Rand, damit Clever Tray sicher verschlossen werden kann.
2. Haken Sie den Deckel in die dafür vorgesehenen Schlitze des Tablett ein.
3. Schließen Sie den Deckel und vergewissern Sie sich, dass die Lebensmittel dabei nicht zerquetscht werden. Sollte dies der Fall sein, platzieren Sie die Lebensmittel weiter vom Rand entfernt auf das Tablett (mindestens 1cm, bzw. 2cm bei dickeren Lebensmitteln). Üben Sie weder auf die Folie noch auf die Scharniere Druck aus. Maximale Höhe der Lebensmittel: 5cm.
4. Lassen Sie die Verschlusslaken einrasten.

##### Spezielle Hinweise zur Schadensvermeidung:

- Clever Tray ist spülmaschineneeignet. Nehmen Sie den Deckel vom Tablett ab und geben Sie beides in den unteren Geschirrkorb (zu den Tellern). Die Temperatur des Spülgangs und eine ungünstige Platzierung in der Spülmaschine können zu vorübergehenden Verformungen führen. Nach einem weiteren Spülgang in geeigneter Platzierung erhält Clever Tray seine ursprüngliche Form wieder zurück.
- Clever Tray eignet sich ebenfalls für das Einfrieren von Lebensmitteln. Im Gefrierschrank passt sich der Film sehr genau den Konturen der Lebensmittel an; warten Sie daher, bis diese vollständig aufgetaut sind, bevor Sie Clever Tray öffnen. Öffnen Sie Clever Tray nicht, indem Sie Kraft anwenden, dies könnte die Folie oder die Verschlusslaken beschädigen.
- Von Clever Tray ist nur das Tablett mikrowelleneeignet. Erwärmte Lebensmittel könnten die Folie verfärben oder beschädigen. Auf dem Tablett können Lebensmittel erwärmt werden, es ist aber kein Kochgeschirr. Vermeiden Sie ein Überhitzen des Tablett, um das Produkt nicht zu beschädigen. Wenn sich das Tablett verformt, geben Sie es in die Spülmaschine.
- Clever Tray ist resistent, nichtsdestotrotz darf es nicht für zu dicke oder scharfkantige, spitze Lebensmittel verwendet werden. Ein kleines Loch ist ausreichend, um die Folie beim nächsten Spülgang abzulösen.
- Clever Tray darf unter keinen Umständen in einem Ofen oder auf einem Herd verwendet werden.

#### NL – CLEVER TRAY – 127101/127110

Clever Tray is een innovatief product. Maak uzelf vertrouwd met Clever Tray en lees de bedieningsinstructies hieronder aandachtig door. Wanneer correct gebruikt, kan Clever Tray u vergezellen voor vele jaren!

##### Te gebruiken:

1. Plaats voedsel in het midden van de lade. Blijf op afstand van de rand, zodat Clever Tray veilig kan worden gesloten.
2. Haak het deksel in de gleuven voor de lade.
3. Sluit het deksel en zorg ervoor dat het voedsel niet wordt geplet. Als dit het geval is, plaatst u het voedsel verder weg van de rand op de lade (minimaal 1cm, of 2cm voor dikker voedsel). Oefen geen druk uit op de film of scharnieren. Maximale hoogte van voedsel: 5cm.
4. Klik de karabijnhaken op hun plaats.

##### Speciale instructies om schade te voorkomen:

- Clever Tray gaat naar de vaatwasser. Verwijder het deksel van de lade en plaats beide in het onderste rek (op de platen). De temperatuur van het spoelen en een ongunstige plaatsing in de vaatwasser kunnen leiden tot tijdelijke vervormingen. Na nog een spoeling op een geschikte plaats krijgt de Clever Tray zijn oorspronkelijke vorm terug.
- Clever Tray is ook geschikt voor het invriezen van voedsel. In de vriezer past de film zich heel precies aan de contouren van het voedsel; wacht tot ze volledig ontdooid zijn voordat je Clever Tray opent. Open de slimme lade niet door kracht uit te oefenen, dit kan de folie of de haken.
- Vanuit Clever Tray is alleen de lade magnetronbestendig. Verwarmd voedsel kan de folie verkleuren of beschadigen. Op het dienblad kan voedsel worden verwarmd, maar het is geen kookgerei. Vermijd oververhitting van de lade om schade aan het product te voorkomen. Zet het tafelblad in de vaatwasser als het vervormt.

- Clever Tray is immuun, maar het mag niet worden gebruikt voor te dik of scherp of spits voedsel. Een klein gaatje is voldoende om de film tijdens de volgende spoeling te verwijderen.
- Clever Tray mag in geen geval in een oven of op een fornuis worden gebruikt.

### ES – CLEVER TRAY – 127101/127110

Las Clever Trays son innovadoras. Familiarícese con Clever Tray y lea las instrucciones de uso. Bien utilizados, las Clever Tray te acompañarán durante varios años.

#### Uso:

1. Organizar los alimentos en el área central de la bandeja. No está demasiado cerca del final para permitir un cierre fácil.
2. Poner la tapa en los recortes de la bandeja.
3. Cierre la tapa, teniendo cuidado de no aplastar los alimentos con el marco de la tapa. Si este es el caso, aleje los alimentos del marco (al menos 1cm del marco o 2cm de los alimentos gruesos). No fuerce la película o la bisagra. Altura máxima de comida 5cm.
4. Clipper los broches.

#### Instrucciones especiales para evitar daños a sus Clever Trays:

- Clever Tray va al lavaplatos. Separe el marco de la bandeja y deslice los elementos en el espacio dedicado a las placas. El calor de su lavavajillas y el posicionamiento de la bandeja pueden crear una cortina temporal de la bandeja. Una segunda pasada en otra ubicación de su lavavajillas restaurará su forma.
- Clever Tray permite almacenar alimentos en el congelador. La película transparente va a ser una con la comida. Será necesario esperar a que se descongelarán los alimentos para abrirlos. No fuerce la abertura para evitar dañar la película o los clips de cierre.
- Solo la bandeja de Clever Tray entra en el horno de microondas. Cocinar alimentos puede teñir o dañar la película de la tapa. La bandeja se usa para calentar un alimento, pero no es un plato para hornear. Evite el sobrecalentamiento que podría dañar la bandeja. Si su bandeja se moja, colóquela en el lavavajillas.
- La Clever Tray es resistente. Sin embargo, no use alimentos afilados o con sobrepeso. Un pequeño orificio puede causar la rotura de la película durante el lavado.
- La Clever Tray nunca debe colocarse en un horno convencional o en una encimera.

### IT – CLEVER TRAY – 127101/127110

I Clever Trays sono innovativi. Familiarizzare con il vassoio intelligente e leggere le istruzioni per l'uso. Ben usato, il Clever Tray ti accompagnerà per diversi anni.

#### Utilizzare:

1. Disporre il cibo nell'area centrale del vassoio. Non troppo vicino alla fine per consentire una facile chiusura.
2. Mettere il coperchio nei ritagli del vassoio.
3. Chiudere il coperchio, facendo attenzione a non schiacciare il cibo con la cornice del coperchio. In tal caso, allontanare il cibo dal telaio (almeno 1cm dal telaio o 2cm dal cibo spesso). Non forzare il film o la cerniera. Altezza massima del cibo 5cm.
4. Tagliare i fermagli.

#### Istruzioni speciali per evitare danni ai Clever Tray:

- Il Clever Tray va in lavastoviglie. Separare la cornice dal vassoio e far scorrere gli elementi nello spazio dedicato alle lastre. Il calore della lavastoviglie e il posizionamento del vassoio possono creare una tenda temporanea del vassoio. Un secondo passaggio in un'altra posizione della lavastoviglie ripristinerà la sua forma.
- Il Clever Tray consente la conservazione degli alimenti nel congelatore. Il film trasparente sarà uno con il cibo. Sarà necessario attendere che il cibo sia scongelato per aprirlo. Non forzare l'apertura per evitare di danneggiare il film o le clip di chiusura.
- Solo il vassoio del Clever Tray va nel forno a microonde. La cottura del cibo può tingere o danneggiare la pellicola del coperchio. Il vassoio viene utilizzato per riscaldare un alimento, ma non è una teglia. Evitare il surriscaldamento che potrebbe danneggiare il vassoio. Se il vassoio si bagna, metterlo in lavastoviglie.
- Il Clever Tray è resistente. Tuttavia, non usare cibi taglienti o sovrappeso. Un piccolo foro può causare lo strappo del film durante il lavaggio.
- Il Clever Tray non deve mai essere messo in un forno convenzionale o su un piano di cottura.

### PT – CLEVER TRAY – 127101/127110

As Claver Trays são inovadoras. Familiarize-se com o Clever Tray e leia as instruções de uso. Bem usado, o Clever Tray irá acompanhá-lo por vários anos.

#### Use:

1. Coloque os alimentos na área central da bandeja. Não muito perto do final para facilitar o fechamento.
2. Coloque a tampa nos recortes da bandeja.
3. Feche a tampa, tomando cuidado para não esmagar a comida com a moldura da tampa. Se for este o caso, afaste a comida da moldura (a pelo menos 1cm da moldura ou a 2cm da comida espessa). Não force o filme ou a dobradiça. Altura máxima dos alimentos 5cm.
4. Clipper os grampos.

#### Instruções especiais para evitar danos às suas Clever Tray:

- A Clever Tray vai na lava-louças. Separe o quadro da bandeja e deslize os elementos no espaço dedicado às placas. O calor da sua máquina de lavar louça e o posicionamento da bandeja podem criar uma cortina temporária da bandeja. Uma segunda passagem em outro local da sua máquina de lavar louça restaurará sua forma.
- Clever Tray permite o armazenamento de alimentos no freezer. O filme transparente vai ser um com comida. Será necessário esperar que o alimento seja descongelado para abri-lo. Não force a abertura para evitar danificar o filme ou os cliques de fechamento.
- Somente a bandeja do Clever Tray entra no forno de microondas. Cozinhar alimentos pode tingir ou danificar o filme da tampa. A bandeja é usada para aquecer um alimento, mas não é uma assadeira. Evite superaquecimento que pode danificar a bandeja. Se sua bandeja ficar molhada, coloque-a na máquina de lavar louça.
- A Clever Tray é resistente. No entanto, não use alimentos afilados ou com excesso de peso. Um pequeno orifício pode causar rasgo do filme durante a lavagem.
- A Clever Tray nunca deve ser colocada em um forno convencional ou em um fogão.

### PL – CLEVER TRAY – 127101/127110

Clever Tray to innowacyjny produkt. Zapoznaj się z funkcją Clever Tray i uważnie przeczytaj poniższe instrukcje obsługi. Przy prawidłowym użyciu, Clever Tray może Cię prowadzić przez wiele lat!

#### Używać:

1. Umieść żywność na środku tacy. Zachowaj odległość od krawędzi, aby Clever Tray mogła być bezpiecznie zamknięta.
2. Zahacz pokrywkę w gniazdach przewidzianych na tacę.
3. Zamknij pokrywkę i upewnij się, że żywność nie jest zmiażdżona. W takim przypadku należy umieścić żywność dalej od krawędzi na tacy (co najmniej 1cm lub 2cm w przypadku grubszych potraw). Nie naciskaj na folię ani zawiasy. Maksymalna wysokość jedzenia: 5cm.
4. Zatrzaśnij zaczepy blokujące na swoim miejscu.

#### Specjalne instrukcje unikania uszkodzeń:

- Clever Tray można myć w zmywarce. Zdejmij pokrywę z tacki i umieść oba w dolnym stojaku (do talerzy). Temperatura płukania i niekorzystne umieszczenie w zmywarce może prowadzić do tymczasowych deformacji. Po kolejnym spłukaniu w odpowiednim miejscu Clever Tray odzyskuje swój pierwotny kształt.
- Clever Tray nadaje się również do zamrażania potraw. W zamrażarce film bardzo dokładnie dopasowuje się do konturów jedzenia; zaczekaj, aż zostaną całkowicie rozmrożone przed otwarciem Clever Tray. Nie otwieraj Clever Tray, używając siły, ponieważ może to uszkodzić folię lub haczyki.
- Clever Tray tylko taca jest bezpieczna w mikrofalówce. Podgrzane potrawy mogą odbarwić lub uszkodzić folię. Na tacy jedzenie można podgrzewać, ale nie jest to naczynie kuchenne. Unikaj przegrzewania tacki, aby uniknąć uszkodzenia produktu. Gdy blat odształci się, włóż go do zmywarki.
- Clever Tray jest odporna, ale nie powinna być używana do zbyt grubych lub ostrych krawędzi, ostrych pokarmów. Wystarczy mały otwór, aby usunąć folię podczas następnego płukania.
- Clever Tray nie może być pod żadnym pozorem używana w piekarniku lub piecu.

### CZ – CLEVER TRAY – 127101/127110

Clever Tray je inovativní produkt. Obozňte se s Clever Tray a pozorně si přečtěte návod k obsluze. Při správném používání vám Clever Tray dokáže mnoho let!

#### Použití:

1. Umístěte potraviny do středu zásobníku. Udržujte vzdálenost od okraje, aby mohl být bezpečně uzavřen.
2. Zavěste víko do otvorů pro zásobník.
3. Zavřete víko a ujistěte se, že jídlo není rozdrčené. Pokud se jedná o tento případ, umístěte potraviny dále od hrany na zásobník (nejméně 1cm, nebo 2cm pro hustší potraviny). Nepoužívejte tlak na film nebo závěsy. Maximální výška jídla: 5cm.
4. Zajistěte uzamykací háky na místě.

#### Zvláštní pokyny pro zabránění poškození:

- Clever Tray je bezpečná v myčce. Sejměte víko ze zásobníku a umístěte do spodního stojanu (do desek). Teplota oplachování a nepříznivé umístění v myčce může vést k dočasným deformacím. Po dalším opláchnutí na vhodném místě získá Clever Tray svůj původní tvar zpět.
- Clever Tray je také vhodná pro mrazení jídla. V mrazničce se filmy velmi přesně přizpůsobují obrysům jídla; počkejte, dokud se úplně rozmrazí, než otevřete Clever Tray. Neotvírejte Clever Tray použitím síly, protože by mohlo dojít k poškození fólie nebo háků.
- Clever Tray je v mikrovlnné troubě bezpečný pouze zásobník. Ohřáté potraviny by mohly změnit barvu nebo poškodit fólii. Na talíři lze jídlo ohřívát, ale není to nádobí. Vyvarujte se přehřátí zásobníku, aby nedošlo k poškození produktu. Když se deska stolu deformuje, vložte ji do myčky.
- Clever Tray je odolná, nicméně by se neměla používat pro příliš husté nebo ostré hrany špičatých potravin. K odstranění filmu během následujícího máchání stačí malá díra.
- Clever Tray nesmí být za žádných okolností použita v troubě nebo na sporáku.

#### **SK – CLEVER TRAY – 127101/127110**

Inteligentný zásobník je inovativní produkt. Zoznámte sa s programom Clever Tray a pozorne si prečítajte návod na obsluhu nižšie. Pri správnom používaní vám Clever Tray dokáže mnoho rokov!

#### Použitia:

1. Vložte jedlo do stredu zásobníka. Udržujte vzdialenosť od okraja, aby mohol byť bezpečne uzavretý.
2. Zasuňte veko do otvorov určených pre zásobník.
3. Zatvorte veko a uistite sa, že jedlo nie je rozdruvené. Ak je to tak, umiestnite jedlo ďalej od okraja na zásobník (minimálne 1cm alebo 2cm pri hrubších potravinách). Na film ani na pánty nevyvíjajte tlak. Maximálna výška jedla: 5cm.
4. Zaskrutkujte uzamykacie háky na miesto.

#### Špeciálne pokyny na predchádzanie poškodeniu:

- Clever Tray je bezpečný v umývačke riadu. Odstráňte veko z podnosu a umiestnite do spodného regálu (do dosiek). Teplota oplachovania a nepriaznivé umiestnenie v umývačke riadu môžu viesť k dočasným deformáciám. Po ďalšom oplachovaní na vhodnom mieste získa Clever Tray pôvodný tvar späť.
- Clever Tray je vhodný aj na zmrazovanie potravín. V mrazničke sa film veľmi prispôbuje obrysom potravín; počkajte, kým sa úplne rozmrazia pred otvorením Chytrého zásobníka. Neotvárajte silu, pretože by to mohlo poškodiť fóliu alebo háčiky.
- Zo Clever Tray je iba mikrovlnná rúra bezpečná. Vyhrievané potraviny môžu odfarbiť alebo poškodiť fóliu. Na tácke sa dá jedlo zohriať, ale nejde o riad. Vyvarujte sa prehrievaniu zásobníka, aby ste predišli poškodeniu produktu. Keď sa deska deformuje, vložte ju do umývačky riadu.
- Clever Tray je odolný, ale nemal by sa používať na príliš hrubé alebo ostré hrany špicatých potravín. Na odstránenie filmu počas nasledujúceho oplachovania stačí malý otvor.
- Clever Tray nesmie byť za žiadnych okolností použitý v rúre ani na sporáku.

#### **РУС – CLEVER TRAY – 127101/127110**

Clever Tray - это инновационный продукт. Ознакомьтесь с Clever Tray и внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации ниже. При правильном использовании Clever Tray может служить вам долгие годы!

#### Использовать:

1. Поместите еду в центр лотка. Держитесь на расстоянии от края, чтобы Умный Лоток мог быть надежно закрыт.
2. Закрепите крышку в прорезях, предусмотренных для лотка.
3. Закройте крышку и убедитесь, что еда не раздавлена. Если дело обстоит так, поместите еду дальше от края на поднос (по крайней мере, 1см или 2см для более толстых продуктов). Не применяйте давление к пленке или петлям. Максимальная высота еды: 5см.
4. Защелкните фиксирующих крючка на месте.

#### Особые указания по предотвращению повреждений:

- Clever Tray безопасен в посудомоечной машине. Снимите крышку с лотка и поместите обе в нижнюю стойку (к тарелкам). Температура ополаскивателя и неблагоприятное размещение в посудомоечной машине могут привести к временным деформациям. После очередной промывки в подходящем месте Умный Лоток возвращает свою первоначальную форму.

- Clever Tray также подходит для замораживания продуктов. В морозильной камере пленка очень точно адаптируется к контурам пищи; дождитесь полного оттаивания, прежде чем открывать Умный Лоток. Не открывайте Умный Лоток, применяя силу, так как это может повредить фольгу или крючки.
- Из Clever Tray только лоток безопасен для микроволновой печи. Нагретые продукты могут обесцветить или повредить фольгу. На подносе пищу можно разогреть, но это не посуда. Избегайте перегрева лотка, чтобы не повредить продукт. Когда столешница деформируется, положите ее в посудомоечную машину.
- Clever Tray устойчив, но его нельзя использовать для слишком толстых или острых, острых продуктов. Небольшое отверстие достаточно, чтобы удалить пленку во время следующего полоскания.
- Clever Tray ни в коем случае нельзя использовать в духовке или на плите.

#### **SE – CLEVER TRAY – 127101/127110**

Clever Tray är en innovativ produkt. Bekanta dig med Clever Tray och läs bruksanvisningen nedan noggrant. När den används ordentligt kan Clever Tray vägleda dig i många år!

#### Använda:

1. Lägg maten i mitten av facket. Håll avstånd från kanten så att Clever Tray kan stängas säkert.
2. Låsa locket i de luckorna som finns i facket.
3. Stäng locket och se till att maten inte krossas. Om så är fallet lägger du maten längre bort från kanten på facket (minst 1cm eller 2cm för tjockare mat). Utöva inte tryck på folien eller gängjärnen. Maximal höjd på maten: 5cm.
4. Snäpp de låskrokarna på plats.

#### Särskilda instruktioner för att undvika skador:

- Clever Tray är diskmaskin säker. Ta bort locket från facket och placera båda i nedre stället (till plattorna). Sköljets temperatur och en ogynnsam placering i diskmaskinen kan leda till tillfälliga deformationer. Efter ytterligare sköljning på lämplig plats får Clever Tray sin ursprungliga form tillbaka.
- Clever Tray är också lämplig för frysning av mat. I frysen anpassar filmen mycket exakt till matens konturer; vänta tills de är helt tinade innan du öppnar Clever Tray. Öppna inte Clever Tray genom att applicera kraft eftersom det kan skada folien eller krokarna.
- Från Clever Tray är facket bara mikrovågsugn säkert. Uppvärmda matar kan missfärga eller skada folien. På brickan kan maten värmas upp, men det är inte köksredskap. Undvik överhettning av brickan för att undvika skador på produkten. När bordsskivan deformeras, lägg den i diskmaskinen.
- Clever Tray är resistent, men det ska inte användas för alltför tjock eller skarpa kanter. Ett litet hål räcker för att ta bort filmen under nästa sköljning.
- Clever Tray får under inga omständigheter användas i en ugn eller på en spis.

#### **NO – CLEVER TRAY – 127101/127110**

Clever Tray er et innovativt produkt. Bli kjent med Clever Tray og les bruksanvisningen nedenfor nøye. Når den brukes riktig, kan Clever Tray lede deg i mange år!

#### Bruke:

1. Plasser maten i midten av skuffen. Hold avstand fra kanten, slik at Clever Tray kan lukkes forsvarlig.
2. Kople lokket til de sporene som er gitt for skuffen.
3. Lukk lokket og sørg for at maten ikke knuses. Hvis dette er tilfelle, legg maten lenger bort fra kanten på skuffen (minst 1cm eller 2cm for tykkere matvarer). Ikke trykk på film eller hengsler. Maksimal høyde på maten: 5cm.
4. Fest de låsekrokene på plass.

#### Spesielle instruksjoner for å unngå skade:

- Clever Tray er oppvaskmaskin trygg. Fjern lokket fra skuffen og plasser begge i nedre stativet (til platene). Skyllens temperatur og en ugunstig plassering i oppvaskmaskinen kan føre til midlertidige deformasjoner. Etter en annen skylling på en passende plassering får Clever Tray sin opprinnelige form tilbake.
- Clever Tray er også egnet for frysing av mat. I fryseren tilpasser filmen veldig nøyaktig til matens konturer; vent til de er helt tint før du åpner Clever Tray. Ikke åpne Clever Tray ved å bruke kraft, da dette kan skade folien eller krokene.
- Bare fra Clever Tray er brettet sikkert mikrobølgeovn. Oppvarmede matvarer kan misfarge eller ødelegge folien. På brettet kan maten varmes opp, men det er ikke kokekar. Unngå å overopphete brettet for å unngå skade på produktet. Når bordplaten deformeres, sett den i oppvaskmaskinen.
- Clever Tray er motstandsdyktig, men det bør ikke brukes til for tykk eller skarpkantet spissmat. Et lite hull er tilstrekkelig for å fjerne filmen under neste skylling.
- Clever Tray må under ingen omstendigheter brukes i ovnen eller på toppen av en ovn (kokeplatte).

## FI – CLEVER TRAY – 127101/127110

Clever Tray on innovatiivinen tuote. Tutustu Clever Tray -levvyyn ja lue alla olevat käyttöohjeet huolellisesti. Kun käytät oikein, Clever Tray voi ohjata sinua monta vuotta!

### Käyttö:

1. Aseta ruoka lokeron keskelle. Pidä etäisyys reunasta, jotta Clever Tray voidaan sulkea kunnolla.
2. Kiinnitä kansi lokeron aukkoihin.
3. Sulje kansi ja varmista, että ruoka ei ole murskattu. Jos näin on, aseta ruoka kauemmaksi reunasta lokeroon (vähintään 1cm tai 2cm paksumpia elintarvikkeita varten). Älä käytä painetta kalvolle tai saranoille. Ruoan enimmäiskorkeus: 5cm.
4. Napsauta lukituskoukut paikoilleen.

### Erityiset ohjeet vahingon välttämiseksi:

- Clever Tray on astianpesukoneen turvallinen. Irrota kansi lokerosta ja aseta molemmat alempaan telineeseen (levyihin). Huuhtelun lämpötila ja epäsuotuisa sijoittaminen astianpesukoneeseen voivat johtaa väliaikaisiin muodonmuutoksiin. Uuden huuhtelun jälkeen sopivassa paikassa Clever Tray saa alkuperäisen muodonsa takaisin.
- Clever Tray soveltuu myös elintarvikkeiden pakastamiseen. Pakastimessa kalvo sopeutuu hyvin tarkasti ruoan ääriiviivoihin; odota, kunnes ne on sulatettu kokonaan ennen Clever Tray -levyn avaamista. Älä avaa Clever Tray -laitetta voimalla, sillä se voi vahingoittaa kalvoa tai koukkuja.
- Clever Tray -laitteesta vain lokerossa on mikroaaltouuni. Lämmitetyt elintarvikkeet voivat värjätä tai vahingoittaa kalvoa. Tarjolla ruokaa voidaan lämmittää, mutta se ei ole keittoastiaa. Vältä laatikon ylikuumentamista tuotteen vahingoittumisen välttämiseksi. Kun pöytätaaso deformatuu, laita se astianpesukoneeseen.
- Clever Tray on kestävä, mutta sitä ei saa käyttää liian paksuihin tai terävään teräviin, teräviin ruokiin. Pieni reikä riittää kalvon poistamiseen seuraavan huuhtelun aikana.
- Clever Tray -laitetta ei saa missään tapauksessa käyttää uunissa tai uunissa.

Designed and Patented by GD Import (France)